



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

67-е заседание

Среда, 27 ноября 1996 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Разали Исмаил (Малайзия)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 42 повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства

Доклад Генерального секретаря (A/51/386)

Проект резолюции (A/51/L.19)

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Камеруна, который внесет на рассмотрение проект резолюции A/51/L.19.

Г-н Мпай (Камерун) (говорит по-английски): В качестве Председателя группы африканских государств я имею честь выступить с заявлением о прогрессе, достигнутом в развитии сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ), которое на протяжении ряда лет является исключительно полезным в деле содействия развитию Африки.

За последние 35 лет в сфере развития африканских стран произошли поразительные изменения. Ряд стран добился некоторого прогресса

в сфере экономического роста и развития, но другие страны еще не нашли решений проблемам критической важности, с которыми они сталкиваются в своем развитии. Во всех этих странах соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства придают важный импульс различным аспектам развития. В основном сотрудничество между двумя организациями охватывает консультации, обмен информацией и содействие целям экономического и социального развития.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь Организации африканского единства проводят консультации по ряду вопросов, оказывающих воздействие на африканское развитие. Сотрудничество между Программой развития Организации Объединенных Наций и ОАЕ нацелено на укрепление управленческого и административного потенциала ОАЕ и на оказание помощи Африканскому экономическому сообществу. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде оказывает финансовую и техническую поддержку при организации совещания Группы африканских экспертов для подготовки таких документов, как африканский консенсус и общий подход и позиция в отношении

Конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения только что завершил четырехгодичный проект с ОАЕ, направленный на укрепление технического потенциала Организации в областях, касающихся народонаселения и развития, в целях оказания помощи государствам-членам в принятии и проведении политики в области народонаселения. Отношения между ОАЕ и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев еще больше укрепились в результате совместных усилий, направленных на рассмотрение вопросов, касающихся последствий вынужденного переселения людей в районе Великих озер, в рамках Плана действий, принятого в 1995 году в Бужумбуре.

На уровне программ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) продолжает сотрудничать с ОАЕ в деле разработки Общей африканской сельскохозяйственной программы. ФАО действует совместно с ОАЕ в области подготовки информационного документа по Программе к девятнадцатой сессии Региональной конференции ФАО. Мы приветствуем усилия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и укрепление ее сотрудничества с ОАЕ в деле осуществления Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по Африке. В рамках процесса укрепления организационного потенциала в Африке ЮНЕСКО заявила о своей готовности содействовать укреплению секретариата ОАЕ.

Международный валютный фонд (МВФ) продолжал предоставлять африканским странам финансовые ресурсы в рамках своих различных фондов, особенно в рамках Фонда структурной перестройки/Расширенного фонда структурной перестройки, в целях содействия осуществлению программ структурной перестройки в этих странах. МВФ также продолжил мобилизацию дополнительных ресурсов для африканских стран в контексте многосторонних конференций по координации помощи и по пересмотру сроков погашения задолженности, проводимых Парижским клубом. Кроме этого, мы приветствуем проект сотрудничества между ОАЕ и Организацией

Объединенных Наций по промышленному развитию в контексте Африканского экономического сообщества и Каирской программы действий. В рамках этого проекта ОАЕ будет предоставляться помощь в связи с разработкой протокола для надлежащей стратегии поощрения регионального сотрудничества и интеграции с уделением особого внимания развитию частного сектора, а также в связи с подготовкой ряда имеющих большое значение региональных программ.

Учитывая тот факт, что большинство стран континента по-прежнему испытывают низкие темпы экономического роста и развития, результатами чего являются обострение нищеты, высокие темпы безработицы, инфляции, сокращение производства и ухудшение состояния окружающей среды, еще более неотложными, чем когда-либо ранее, становятся более активная приверженность цели сотрудничества и его активизация. В частности, необходимо на оперативной основе развивать сотрудничество с несколькими странами, переживающими политические потрясения. ОАЕ будет приветствовать более широкую поддержку его Механизма по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов. В частности, необходимо активизировать поддержку в целях укрепления ее потенциала превентивной дипломатии. В этой связи мы вновь обращаемся с настоятельным призывом к Организации Объединенных Наций поддержать ОАЕ в ее усилиях, направленных на проведение мирных демократических преобразований в Африке.

Кроме этого, наша организация будет и далее рассчитывать на поддержку Организации Объединенных Наций в преодолении последствий чрезвычайных ситуаций, возникающих в результате войны. В частности, мы по-прежнему надеемся на сотрудничество Организации Объединенных Наций с ОАЕ в области прекращения военных действий, поддержки усилий по восстановлению и оказания помощи в решении вопросов, связанных с беженцами и перемещенными лицами.

Я хотел бы еще раз подчеркнуть важность Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (НАДАФ-ООН). Недавно завершившийся среднесрочный обзор осуществления НАДАФ-ООН предоставляет международному сообществу еще одну возможность найти прочные решения проблем развития Африки. В ходе обзора достаточно ясно проявился тот факт, что, хотя самым африканским

странам предстоит продолжать свои политические и экономические реформы, потребуется более эффективное дополнение этих усилий со стороны международного сообщества для того, чтобы закрепить достижения некоторых стран в сфере экономического роста и развития и придать им устойчивый характер.

В контексте этого обзора мы считаем очевидным, что Организация Объединенных Наций должна обеспечить адекватные финансовые средства всем своим учреждениям и органам, задействованным в осуществлении НАДАФ-ООН в то время, как мы переходим ко второму этапу выполнения программы.

Серьезной проблемой на пути развития Африки является внешняя задолженность. Мы приветствуем каждую комплексную программу по сырьевым товарам, но, учитывая их внутренние ограничения, ясно, что они совсем не обязательно приведут к адекватному и окончательному решению этой проблемы. Поэтому мы по-прежнему настоятельно призываем международное сообщество продолжить поиск более совершенных механизмов, которые учитывают как интересы должников, так и кредиторов, но в которых предусмотрены полноценные положения по облегчению бремени задолженности.

Африканские страны прошли долгий путь либерализации своих норм, касающихся капиталовложений. Возрастает необходимость прямых иностранных инвестиций, хотя предпринимаются попытки, направленные на улучшение политических и социально-экономических условий. В атмосфере возрастающей глобализации мировой экономики международному сообществу необходимо также и далее оказывать помощь африканским странам в их усилиях по обеспечению большей конкурентоспособности, устранению препятствий на пути экспорта своих товаров и содействию диверсификации сырьевых товаров.

Я хотел бы вновь подтвердить, что для многих стран внешняя помощь по-прежнему является критически важной. Она будет иметь жизненно важное значение для многих слабых в экономическом отношении стран в деле создания потенциала и развития социальных и экономических инфраструктур. Международное сообщество обязано

проявить серьезную приверженность цели удовлетворения потребностей этих стран.

В заключение я хотел бы сказать о том, что на пороге следующего столетия ОАЕ по-прежнему рассчитывает на возрастающую поддержку и сотрудничество со стороны Организации Объединенных Наций. Мы верим, что будет развиваться более разностороннее сотрудничество, с учетом того, что всеобъемлющее развитие всех континентов и стран мира принесет пользу всем, особенно с точки зрения повышения благосостояния наименее развитых стран.

Я хотел бы добавить, что по представленному по этому вопросу проекту резолюции до сих пор ведутся переговоры, поэтому мы будем просить перенести принятие решения по этому проекту резолюции на более поздний срок.

Г-н Кемпбелл (Ирландия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Следующие ассоциированные страны присоединились к этому заявлению: Болгария, Кипр, Чешская Республика, Венгрия, Литва, Польша, Румыния и Словацкая Республика. Исландия также присоединилась к этому заявлению.

Европейский союз приветствует всеобъемлющий и содержательный доклад Генерального секретаря по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) (А/51/386). Европейский союз считает, что сегодня международным региональным организациям приходится играть все более важную роль в мире. Они предоставляют возможность расположенным рядом друг с другом группам стран проводить оценку и находить пути решения различных задач как в экономической, социальной, экологической областях, так и в сфере безопасности, которые стоят перед каждым регионом. Можно говорить о том, что подход региональной организации к любой проблеме может быть особенно эффективным в силу того, что организация ближе к проблеме в географическом отношении и к своим членам, которые в индивидуальном порядке подвергаются ее воздействию.

Благодаря географической близости Европа тесным образом связана с Африкой, и происходящие там события, возможно, оказывают на Европу большее воздействие, чем на любой другой

континент. Исторически нас также связывают особые отношения и узы, которые, как мы считаем, возлагают на нас особую ответственность перед нашими южными соседями. Европейский союз хотел бы и дальше развивать эти связи и содействовать им, а также активизировать отношения с Африкой во многих областях. Такие региональные организации Африки, как Организация африканского единства и Сообщество по вопросам развития стран Юга Африки (САДК) являются в этой связи идеальными партнерами для диалога и сотрудничества. Мы также отмечаем важную роль, которую играет Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) в Западной Африке, и, в частности, усилия его Группы наблюдения (ЭКОМОГ), направленные на поддержание мира и безопасности в Либерии. В восточной части Африки мы хотели бы привлечь внимание к инициативам, с которыми выступает Комиссия по вопросам восточноафриканского сотрудничества.

Поэтому Европейский союз приветствует регулярные контакты и диалог с региональными организациями в Африке. Совсем недавно в середине октября в Виндхукке, Намибия, состоялась вторая Конференция на уровне министров САДК и Европейского союза. Эта конференция предоставила возможность провести обзор политических событий в наших соответствующих регионах, дать оценку тому, насколько далеко продвинулся прогресс в нашем взаимном сотрудничестве и более точно определить, какими должны быть наши планы на будущее. Европейский союз также придает самое важное значение продолжению диалога с ОАЕ. Мы с нетерпением ожидаем встречи на уровне министров с этой организацией в начале следующего года. Уже прошли встречи между Европейским союзом и ОАЕ на уровне высоких представителей.

В ходе предыдущих встреч ОАЕ подробно разъяснила нам свои идеи по превентивному управлению конфликтами и их урегулированию в Африке. Мы приветствуем механизм, который с этой целью создала организация, и убеждены в том, что он будет иметь особую ценность в содействии урегулированию конфликтов и напряженности. Мы также приветствуем предоставленную организацией возможность для того, чтобы позволить африканским государствам занять лидирующее место в решении таких вопросов на своем собственном континенте, которые мы считаем

исключительно важными. Европейский союз продолжает диалог с ОАЕ в этой важной сфере и поддерживает как в техническом, так и в финансовом плане усилия организации в целях приведения в действие соответствующего механизма.

Европейский союз признает выдающуюся роль Организации Объединенных Наций в вопросах поддержания мира и, в частности, напоминает о предложениях, выдвинутых Генеральным секретарем в его Повестке дня для мира. Европейский союз убежден в необходимости установления самого тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ. Мы отмечаем, что в статье 52 Устава Организации Объединенных Наций признается особая роль, которую должны играть в этой связи региональные организации.

Когда мы сегодня смотрим на африканский континент, то у нас есть основания с надеждой смотреть в будущее. Демократия закрепляется во все большем числе государств, и в отдельных странах проходят конструктивные прения по вопросу о том, как лучше заставить работать эту демократию на сам народ; как привлекать народ к более полному участию в деятельности правительства и как предоставить им возможность более непосредственно воздействовать на определение их собственного будущего. На ОАЕ возлагается влиятельная роль, а собственно говоря, и обязанность стимулировать и поддерживать такую дискуссию. Со своей стороны международное сообщество и, в частности, Организация Объединенных Наций несут ответственность за содействие ОАЕ в выполнении этой задачи. Поэтому Европейский союз призывает к дальнейшей активизации диалога и сотрудничества в этих вопросах между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ.

Хотя мы поздравляем Африку с существенным прогрессом, достигнутым ею в ее усилиях по содействию более широкому развитию демократии и решению проблем внутри своих границ, Европейский союз разделяет серьезную обеспокоенность самих африканцев в связи с событиями в некоторых регионах их континента, а также проявляющимися в некоторых странах недемократическими тенденциями.

Европейский союз считает своим долгом выступать против несправедливости и поддерживать цель урегулирования конфликта. Поэтому в таких

случаях мы считаем необходимым официально выражать как здесь, в Организации Объединенных Наций, так и в других форумах нашу обеспокоенность в связи с событиями в отдельных регионах Африки и в других регионах мира. В прошлом году мы выражали тревогу в связи с положением в Бурунди, Либерии, Сомали и Западной Сахаре. Спустя год после казни Кен Саро Вива и восьми других граждан в Нигерии мы по-прежнему проявляем серьезную обеспокоенность положением в области прав человека и медленными темпами перехода к демократическому правлению в этой стране. Мы должны выразить нашу тревогу в связи медленными темпами прогресса в осуществлении мирного процесса в Анголе.

Однако сегодня все мы больше всего думаем о быстро развивающейся и способной вылиться в катастрофу ситуации в районе Великих озер. Точную и своевременную информацию о том, что именно там происходит, получить трудно. В последнее время, похоже, имело место значительное улучшение ситуации, и угроза ужасной гуманитарной трагедии, которой все мы опасались пару недель тому назад, по-видимому, значительно снизилась. Однако нас по-прежнему очень беспокоит то, что там сохраняются серьезные гуманитарные проблемы, которые необходимо решать, и мы не должны недооценивать многочисленные сложные и трудные задачи, стоящие перед международными учреждениями, занимающимися предоставлением чрезвычайной гуманитарной помощи. По-прежнему существует настоятельная необходимость в гуманитарной помощи и в помощи в деле репатриации. Мы должны обеспечить, чтобы любая оказываемая помощь была надлежащей, достаточной, эффективной и своевременной. Для этого мы должны более внимательно и постоянно следить за этой ситуацией. Мы должны также пытаться обеспечить, чтобы реакция международного сообщества на этот кризис была последовательной и хорошо скоординированной.

Со своей стороны, Европейский союз 7 ноября созвал специальное заседание своих министров по вопросам развития и гуманитарной помощи для рассмотрения этой ситуации, после которого группа в составе трех министров Европейского союза отправилась в этот регион. Несколько дней тому назад Европейская комиссия объявила о выделении Руанде, Заиру, Бурунди, Танзании и Уганде пакета чрезвычайной помощи на сумму примерно 7 млн. долл. США, в результате чего общий объем

нашей гуманитарной помощи, предоставленной району Великих озер с 1993 года, достигнет почти 700 млн. долл. США.

Хотя на данном этапе больше всего необходима гуманитарная помощь, мы не должны забывать о более широких политических проблемах, лежащих в основе нынешнего кризиса, и о той опасности, которую они таят в себе для будущего мира и стабильности всего района Великих озер. Эти проблемы можно решить лишь на основе оперативного и предметного диалога. В этой связи Европейский союз вновь заявляет о своей поддержке идеи созыва международной конференции по вопросам мира, безопасности и развития в этом регионе под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства для устранения в рамках глобального подхода коренных причин кризисов и для обеспечения соблюдения обязательств. Европейский союз через своего Специального посланника г-на Альдо Ахельо и в тесной координации со Специальным посланником Генерального секретаря послом Кретьеном, а также бывшим президентом Танзании Джулиусом Ньерере будет продолжать стремиться содействовать мирному урегулированию конфликтов. Мы готовы удовлетворять гуманитарные потребности и содействовать силам по поддержанию мира, учрежденным Советом Безопасности.

Европейский союз прекрасно понимает всю масштабность задачи экономического развития, все еще стоящей перед африканским континентом. Многие страны Африки проводят обширные реформы в своей экономической политике и в институтах государственного сектора, которые уже приводят к оживлению роста, и они добились значительного и похвального прогресса в таких важнейших секторах, как здравоохранение, образование и предоставление основных услуг. В то же время факт остается фактом: население стран Африки к югу от Сахары живет за чертой бедности. Такая бедность является напоминанием о том, что экономический и социальный прогресс еще не достигнут. По нашему мнению, для сокращения уровня бедности африканские страны должны при поддержке и содействии международного сообщества добиться устойчивого показателя роста доходов на душу населения и сохранить его. Программы развития должны также быть ориентированы на то, чтобы от них больше всего выигрывали беднейшие слои населения.

Европейский союз будет продолжать решительно участвовать в достижении этих целей. Основа нашей помощи уже создана, и Ломейская конвенция служит краеугольным камнем наших усилий. Помощь, предоставляемая Европейским союзом в соответствии с Ломейской конвенцией, вместе с помощью, оказываемой им по другим каналам, делает сегодня Европейский союз крупнейшим мировым донором. Мы подтверждаем нашу приверженность дальнейшему оказанию помощи развивающимся странам Африки и укреплению нашего сотрудничества с ними в деле обеспечения их будущего благополучия и процветания.

Хотя Европейский союз оказывает помощь добровольно, он понимает, что это его долг. Но и африканская сторона также должна признать свои обязанности, с тем чтобы можно было обеспечить устойчивое развитие и гарантировать процветание. Но главное, долг каждого правительства перед своим народом - обеспечить основные права и свободы, создав тем самым благоприятный климат для экономического роста. У государств также имеются обязанности друг перед другом и перед их общей окружающей средой. Эти обязанности выходят за рамки требования о соблюдении суверенитета друг друга. Организация африканского единства играет важную роль в определении этих обязанностей, в изыскании путей обеспечения их выполнения и в содействии выработке общего видения будущего африканского континента. Европейский союз убежден в том, что Организация африканского единства, опираясь на помощь и сотрудничество международного сообщества и в частности Организации Объединенных Наций, выполнит задачу по оказанию Африке помощи, которая позволит ей войти в будущее тысячелетие по пути уверенности и надежды.

Г-н Ванну (Бенин) (говорит по-французски): С 1988 года эта Ассамблея регулярно принимает резолюции, признающие необходимость сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ). Осознавая центральную роль Организации Объединенных Наций на международной арене после окончания "холодной войны", главы государств и правительств ОАЕ на своей встрече, проходившей с 8 по 10 июля 1996 года в Яунде, Камерун, вновь подтвердили свою веру в такое сотрудничество, будучи полностью убеждены в том, что сейчас перед Организацией Объединенных

Наций открыты новые возможности для достижения ее основополагающих целей: поддержания международного мира и безопасности, достижения минимального общего уровня с точки зрения социальных условий и содействия соблюдению прав человека и их уважения.

Исходя из этой позиции президент Камеруна Поль Бийя, который в настоящее время является Председателем Организации африканского единства, представил 24 октября 1996 года международному сообществу меняющуюся картину политической, экономической и социальной ситуации на африканском континенте, призвав систему Организации Объединенных Наций поддерживать и активизировать сотрудничество с Африкой.

Во многих районах Африки сохраняются очаги напряженности. Доказательством тому - человеческая трагедия, которая сегодня разыгрывается на глазах у международного сообщества в районе Великих озер, особенно в восточном Заире. Нас это должно беспокоить больше всего, поскольку эта трагедия грозит охватить весь этот регион, где происходят массовые перемещения населения и где гибнет огромное число людей, что создает постоянный источник напряженности в добрососедских отношениях между странами региона. Основные действующие лица должны соблюдать сдержанность и вступить в диалог в целях обеспечения мира, безопасности и понимания между вовлеченными народами и государствами.

В связи с серьезностью данной ситуации 11 ноября 1996 года в Аддис-Абебе по инициативе правительства Алжира и под председательством Камеруна на уровне министров состоялась четвертая чрезвычайная сессия Центрального органа Механизма по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов.

Затем последовал призыв, адресованный международному сообществу и Совету Безопасности, об оказании срочной помощи в предотвращении вооруженных конфликтов, которые могли бы свести на нет все усилия в области развития.

Моя страна благодарит Канаду за ее спонтанное участие в урегулировании этой трагедии, а также гуманитарные организации за проявленную ими щедрость. Однако мы также хотели бы выразить наше возмущение по поводу столкновения взглядов, которое возникло в последние несколько дней при

обсуждении мандата многонациональных сил, времени их отправки и состава - вопросу, которому посвящена резолюция 1080 (1996) Совета Безопасности. Пока это происходит, отсутствие помощи стоит или угрожает жизни тысячам людей. Будет ли предел риторике? Нельзя не согласиться с моей делегацией в том, что без установления мира и обеспечения безопасности Африка не сможет решать задачи третьего тысячелетия.

Достойно сожаления, что в каждом конкретном случае выражение желания развивать сотрудничество не всегда сопровождается действиями. Для того чтобы преодолеть этот разрыв, мы и рассматриваем проект резолюции A/51/L.19, в котором столь убедительно подчеркивается необходимость укреплять сотрудничество и взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ.

Область, в которой сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ является особенно насущной и неотложной задачей, - это сотрудничество, направленное на обеспечение экономического восстановления и развития Африки. Генеральная Ассамблея неоднократно подчеркивала настоятельную необходимость укрепления международного сотрудничества для отыскания эффективного решения, среди прочего, проблемам внешней задолженности развивающихся стран, в особенности в Африке. Выплаты по обслуживанию долга в Африке сейчас достигли тревожных размеров. Они являются одним из главных препятствий на пути экономического и социального развития нашего континента. Сталкиваясь со все более сложными ситуациями в том, что касается ресурсов, большинство африканских стран приступили к осуществлению программ структурной корректировки, однако в долгосрочном плане этих программ будет недостаточно.

Для того чтобы ликвидировать существующий дисбаланс, Генеральный секретарь Бутрос Бутрос-Гали, достойный сын Африки, 15 марта 1996 года инициировал Общесистемную специальную инициативу Организации Объединенных Наций по Африке. Мы выступаем с этой трибуны для того, чтобы довести до сознания развитых стран и многосторонних финансовых учреждений необходимость оказания поддержки этой инициативе, а также результаты среднесрочного обзора осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по

обеспечению развития в Африке в 90-е годы, состоявшегося с 16 по 20 сентября 1996 года. Международное сообщество должно сейчас обеспечить практическое воплощение этих результатов с целью обеспечения гармоничного развития нашего взаимозависимого мира.

Мы должны помнить о том, что одной из главных задач Глав государств и правительств Африки является укрепление сотрудничества между ОАЕ и Организацией Объединенных Наций в рамках создания Африканского экономического сообщества. Они приглашают международные организации, финансовые учреждения и другие органы в системе Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации оказать поддержку экономической интеграции и сотрудничеству в контексте приоритетов, установленных субрегиональными экономическими сообществами.

Интеграция Африки по-прежнему остается насущной задачей для выживания африканских государств на международной арене, которая во все большей степени характеризуется возникновением региональных группировок в контексте глобализации задач, которые предстоит решать. Делегация Бенина настойчиво подчеркивает необходимость, которая нашла свое отражение в проекте резолюции, обеспечить эффективное, справедливое и равноправное представительство Африки на различных уровнях и в различных эшелонах системы Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что все делегации в нашей Ассамблее объединятся и примут консенсусом проект резолюции A/51/L.19, в котором воплощены чаяния народов Африки и выражены коллективные политические пожелания их лидеров.

Г-н Абдалла (Тунис) (говорит по-французски): Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) в последние годы приобрело большее значение и подтвердило свою полезность в достижении общих целей этих двух организаций.

Это было особенно очевидно в области предотвращения конфликтов и поддержания мира. Со времени создания Центрального органа

Механизма ОАЕ по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов сотрудничество между двумя организациями постоянно расширялось и укреплялось, благодаря ключевой роли, которую играет Центральный орган в Африке, и возрастающему интересу, с которым сейчас Организация Объединенных Наций относится к вкладу региональных организаций и к договоренностям о поддержании мира. Здесь необходимо подчеркнуть, что совместные действия двух организаций были бы еще более эффективными, если бы Орган ОАЕ располагал необходимыми ресурсами для осуществления своей деятельности.

В прошлом году Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций представил доклад об укреплении потенциала по предотвращению конфликтов и поддержанию мира в Африке. Рекомендации, содержащиеся в его докладе, отражают подлинное желание содействовать развитию сотрудничества между двумя организациями.

Предложения по развитию системы резервных соглашений в контексте партнерства заслуживают дальнейшего изучения в целях облегчения участия африканских стран в операциях по поддержанию мира. В этом контексте Организация Объединенных Наций могла бы внести ценный вклад, в том числе и посредством обучения персонала, привлекаемого для несения службы в этой системе.

Поддержка Организации Объединенных Наций также очень полезна для укрепления потенциала Африки по предотвращению конфликтов. Это дело является приоритетной задачей, решению которой Центральный орган ОАЕ уделяет особое внимание. Неустойчивость ситуации в плане безопасности в ряде регионов африканского континента заставляет африканские страны направлять свои усилия главным образом на превентивные меры в рамках поддержания мира. ОАЕ стремится содействовать становлению превентивной системы, основывающейся на информации, которая должна позволить лучше отслеживать развитие ситуаций, имеющих признаки кризиса.

В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что работа по предотвращению конфликтов не должна ограничиваться только аспектами безопасности; она должна также охватывать и аспекты, связанные с

развитием. Важно, чтобы сотрудничество между двумя организациями основывалось на обеспечении предотвращения конфликтов во всех аспектах этой работы.

Кроме того, и при этом в контексте задачи по предотвращению конфликтов, страны, институты и инфраструктура которых были разрушены многолетними внутренними войнами, сейчас нуждаются в расширении помощи международного сообщества по оказанию им содействия в восстановлении их экономики и улучшении условий жизни их людей, поскольку без постоянного экономического и социального развития внутренняя напряженность будет постоянно угрожать стабильности этих стран.

Переходя к иной области, хотелось бы отметить необходимость уделения заслуженного внимания проблеме беженцев и перемещенных лиц, которая является постоянным источником напряженности и нестабильности. В этой связи моя делегация приветствует усилия, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев во взаимодействии с ОАЕ в целях оказания помощи беженцам и нахождения путей урегулирования той прискорбной ситуации, в которой они оказались.

В этой связи мы хотим подчеркнуть необходимость созыва под эгидой Организации Объединенных Наций и ОАЕ региональной конференции для изучения всех проблем, существующих в районе Великих озер, и выработки комплексного подхода к их урегулированию.

Сотрудничество между двумя организациями играет исключительно важную роль также в сфере развития с условиях, когда перед Африкой встают разнообразные проблемы, препятствующие достижению устойчивого экономического роста.

С 1991 года наблюдается сокращение объемов официальной помощи на цели развития, направляемой в страны Африки, а прямые иностранные инвестиции остаются на низком уровне в условиях очень сложной международной обстановки, характеризующейся жестокой торговой конкуренцией, ставшей еще более обременительной для африканских стран в результате подписания соглашений по итогам Уругвайского раунда переговоров. Кроме того, бремя задолженности

по-прежнему лежит тяжелым грузом на экономике этих стран и препятствует проводимой ими политике в области развития.

В этой связи мне приятно отметить тот интерес, который международное сообщество продемонстрировало недавно в ходе работы Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи по среднесрочному обзору осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (НАДАФ-ООН). Следует вспомнить о том, что в число приоритетных целей этой Новой программы, которая была принята в рамках резолюции 46/151 от 18 декабря 1991 года, входят

"обеспечение ускоренного преобразования, интеграции, диверсификации и роста экономики африканских стран в целях ее укрепления в рамках мирохозяйственных структур, уменьшения ее уязвимости к внешним потрясениям и повышения ее динамизма, переноса акцента на внутренние факторы процесса развития и укрепления опоры на собственные силы". (Резолюция 46/151, приложение, часть II, пункт б)

В этой связи хотелось бы подчеркнуть, что принятие международным сообществом обязательств по достижению этих целей следует понимать как указание на то, что обеспечение развития в Африке - это в первую очередь задача самих африканских стран и что помощь со стороны международного сообщества должна состоять в поддержке предпринимаемых самими этими странами усилий. В последние годы страны Африки встали на путь проведения крупных реформ в области управления экономикой, которые сейчас начинают приносить результаты. Мы считаем, что эти усилия заслуживают поощрения, в особенности в таких формах, как мобилизация ресурсов, сокращение задолженности, диверсификация экономики и ускорение процесса создания Африканского экономического сообщества.

В этой связи я не могу не воздать должное Генеральному секретарю, выступившему с инициативой, направленной на обеспечение развития в Африке и являющейся важным инструментом осуществления НАДАФ-ООН. Международное сообщество должно направить свои

усилия на обеспечение гарантий успешного осуществления этой инициативы.

Я хотел бы также подтвердить предложение президента Тунисской Республики Зин аль-Абидина бен Али, выступившего в поддержку концепции глобального социально-экономического плана, цель которого состояла бы в обеспечении экономического роста в африканских странах на прочной и долговременной основе и оказании нашему континенту помощи в преодолении имеющихся недостатков, достижении интеграции в мировую экономику и обеспечении достойных условий жизни для всего населения Африки. Такой план направлен на укрепление потенциала африканских стран за счет мобилизации финансовых ресурсов, расширения объемов технической помощи и укрепления процесса индустриализации путем установления партнерских отношений, направления прямых инвестиций и развития торговли и за счет урегулирования проблемы задолженности. Мы считаем, что в этой области исключительно большое значение имело бы сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства.

В заключение я хотел бы воздать должное генеральным секретарям обеих организаций, которые неизменно способствовали совершенствованию такого сотрудничества с момента подписания в 1965 году соглашения о его установлении, и поприветствовать их усилия, направленные на совершенствование механизма координации и консультаций между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ.

Г-жа Лионс-Каррил (Сент-Люсия) (говорит по-английски): Мне приятно выступать в Генеральной Ассамблее в рамках обсуждения пункта 42 ее повестки дня "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства" от имени государств - членов Карибского сообщества (КАРИКОМ): Антигуа и Барбуда, Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Доминики, Гренады, Гайаны, Ямайки, Сент-Китса и Невиса, Сент-Винсента и Гренадин, Суринама, Тринидада и Тобаго и моей собственной страны, Сент-Люсии.

Мы хотели бы воздать должное Организации африканского единства (ОАЕ) за ее руководящую роль в решении многих проблем, стоящих перед континентом, в особенности в таких областях, как

обеспечение мира и безопасности и развития. Такой подход, несомненно, отвечает тем надеждам, которыми руководствовались основатели Организации Объединенных Наций при включении в ее Устав принципов, регламентирующих деятельность региональных соглашений и устанавливающих рамки сотрудничества между такими органами и Организацией Объединенных Наций.

Несомненно, Организация африканского единства выполнила ту важную роль, которая отводится региональным организациям в поддержании международного мира и безопасности и осуществлении целей и задач Организации Объединенных Наций. При этом она следовала положениям Устава и резолюции 49/57 Генеральной Ассамблеи.

Во время празднования в нынешнем году Дня Африки Председатель ОАЕ напомнил об огромных успехах, достигнутых ОАЕ за период, прошедший после ее создания в 1963 году. Ее руководящая роль в борьбе против колониализма, расизма и апартеида принесла пользу не только народам Африки, но и всему человечеству.

Сегодня ОАЕ подходит к решению вопросов, касающихся развития, а также предупреждения, регулирования и разрешения конфликтов с той же приверженностью и целеустремленностью, благодаря которым ей удалось добиться успеха в минувшие годы.

КАРИКОМ приветствует доклад Генерального секретаря (А/51/386), посвященный осуществлявшемуся за рассматриваемый период широкому сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ. Нам приятно отметить, что диалог между двумя организациями велся на самом высоком уровне, и мы приветствуем создание механизмов, направленных на обеспечение организационного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ.

Мы поддерживаем создание и укрепление механизмов по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов и обращаемся к Организации Объединенных Наций и международному сообществу с настоятельным призывом обеспечить всестороннее сотрудничество и поддержку в осуществлении этих важных инициатив.

У всех нас вызывает серьезную обеспокоенность ситуация в районе Великих озер. Мы с воодушевлением восприняли призыв о проведении конференции, посвященной обеспечению мира, безопасности и стабильности в этом регионе, - инициативу, в осуществлении которой ОАЕ отводится ключевая роль.

Мы поддерживаем усилия, направленные на решение серьезнейшей проблемы беженцев и на удовлетворение потребностей в сфере восстановления этого региона, и обращаемся к международному сообществу с призывом сделать все возможное для обеспечения надежного урегулирования постигшей регион гуманитарной трагедии.

Нам прекрасно известно об усилиях, прилагаемых государствами Африки и ОАЕ в поисках путей должного урегулирования проблем, касающихся задолженности и притока ресурсов в регион. Мы согласны с тем, что вопросы, касающиеся развития, имеют исключительно важное значение и должны решаться в срочном порядке. В этом контексте мы рассматриваем осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (НАДАФ-ООН) в качестве инициативы, имеющей жизненно важное значение и нуждающейся во всесторонней поддержке со стороны международного сообщества.

Данной инициативе, направленной на решение основополагающих проблем в области развития в Африке, должно быть отведено приоритетное место в рамках вопросов, рассматриваемых Организацией Объединенных Наций, и полезную роль в ее претворении в жизнь должна сыграть осуществляемая в настоящее время программа сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ.

В сфере развития хотелось бы также с удовлетворением отметить сотрудничество между Экономической комиссией для Африки и ОАЕ, которое должно содействовать укреплению процесса экономического развития в Африке.

Работа Центра Организации Объединенных Наций по правам человека, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детского фонда Организации Объединенных Наций

(ЮНИСЕФ), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и других программ и агентств в ключевых социальных, экономических и гуманитарных областях, отраженных в докладе, имеет важное значение в рамках усилий по улучшению качества жизни на континенте.

Мы настоятельно призываем Секретариат Организации Объединенных Наций и эти агентства и программы углублять и укреплять свою деятельность в странах Африки и поощрять африканские страны к продолжению тесного сотрудничества с Организацией африканского единства в целях расширения перспектив по достижению прогресса в деле осуществления их задач в этом регионе.

КАРИКОМ и впредь будет поддерживать расширение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ в их усилиях по обеспечению целей мира, безопасности и развития в странах Африки и поддержит проект резолюции, содержащийся в документе A/51/L.19.

Заместитель Председателя г-н Вилмот (Гана) занимает место Председателя.

Г-н Рангао (Ботсвана) (говорит по-английски): Мне очень приятно выступить в Генеральной Ассамблее по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ). Этот вопрос впервые рассматривался Генеральной Ассамблеей еще в 1965 году и с течением времени приобрел еще большее значение. Несмотря на благие намерения и заявления международного сообщества, экономический рост государств - членов ОАЕ по-прежнему на низком уровне. Условия торговли продолжают ухудшаться, и бремя задолженности не изменяется.

Африканский континент, несмотря на заметный прогресс в деле укрепления свободы и демократии, по-прежнему обременен многочисленными проблемами, которые африканские страны не могут решить на основе своих собственных усилий.

В этой связи наша делегация с удовлетворением отмечает, что, как явствует из доклада Генерального секретаря (A/51/386) от 20 сентября 1996 года, система Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с ОАЕ осуществляет целый ряд мероприятий, которые отражают прогрессивную тенденцию, направленную на достижение целей социально-экономического развития континента.

Укрепление уз партнерства между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ является замечательным сдвигом, который, как мы полагаем, станет позитивным вкладом в укрепление институционального и оперативного потенциала ОАЕ во всех сферах деятельности.

Особый интерес для нашей делегации представляет Механизм ОАЕ по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов в Африке, который пока еще находится на начальном этапе и в силу этого переживает "болезни роста".

Наша делегация считает, что укрепление механизма по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов является важным условием эффективного решения ОАЕ существующих или потенциальных проблем африканских стран, каковыми являются ситуации в районе Великих озер, Сомали, Либерии, Судане и Анголе.

В свою очередь Механизм ОАЕ в своих усилиях в области превентивной дипломатии нуждается в поддержке и содействии со стороны международного сообщества по созданию системы раннего предупреждения, которая позволила бы предвосхищать и предотвращать конфликтные ситуации. Такое содействие может быть оказано в

следующих областях: оказание технического содействия и подготовка кадров, развитие потенциала государств - членов ОАЕ в области миротворчества и операций по поддержанию мира, а также поддержка ОАЕ в ее усилиях, направленных на обеспечение и поощрение мирного перехода к демократическим формам правления в Африке.

Мир и стабильность являются важными условиями успеха любой инициативы в области экономического развития. Большой объем ресурсов по-прежнему направляется на урегулирование конфликтов и гуманитарную помощь. Результатом этого стало отвлечение ресурсов, которые могли бы быть использованы на цели обеспечения продовольственной безопасности, развития инфраструктуры и устойчивого развития.

Многие государства - члены ОАЕ, как и большинство развивающихся стран, по-прежнему лишены достаточных источников информации. Наша делегация в этой связи просит соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций оказать Организации африканского единства содействие в укреплении ее институционального и оперативного потенциала в области исследований, сбора, анализа и распространения информации.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в прениях по данному пункту повестки дня.

Я хотел бы сообщить делегатам, что решение по проекту резолюции A/51/L.19 будет приниматься позже, и о сроках будет сообщено дополнительно.

Пункт 26 повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества

Доклад Генерального секретаря (A/51/265 и Add.1)

Проект резолюции (A/51/L.7/Rev.1)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Туркменистана для представления проекта резолюции A/51/L.7/Rev.1.

Г-жа Атаева (Туркменистан): Прежде всего я хочу сердечно поздравить Его Превосходительство г-на Исмаила Разали с избранием на высокий пост Председателя пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, и выразить уверенность в том, что под его руководством работа сессии будет отмечена успехом.

Как представитель государства, председательствующего в Организации экономического сотрудничества, считаю большой честью для себя обратиться к этому высокому форуму по пункту повестки дня, который является жизненно важным для моей страны, Туркменистана, и других государств - членов Организации экономического сотрудничества (ОЭС).

Организация экономического сотрудничества является региональной группой государств, ставящей в качестве своей коллективной программной цели достижение социально-экономического благосостояния ее десяти государств-членов, расположенных в регионе, охватывающем более 7 млн. кв. км, население которого составляет около 350 миллионов человек. В этом регионе, имеющем богатейшие запасы природных ресурсов, ОЭС играет роль основного форума, содействующего экономическому и культурному сотрудничеству между народами и обеспечивающего инфраструктурную связь для новых независимых республик бывшего Советского Союза в Центральной Азии и на Кавказе с остальным миром при помощи дорог, морских путей и авиалиний, пролегающих через сопредельные страны - Иран, Пакистан, Афганистан и Турцию.

После расширения в ноябре 1992 года состава ОЭС с трех государств-членов до десяти Организация предприняла серьезные усилия по выработке всеобъемлющих и долговременных планов углубления сотрудничества. В 1993 году были приняты два серьезных документа, определивших цели ОЭС на период до 2000 года, - План, одобренный в Кветте, и Стамбульская декларация. В том же году в Алматы был рассмотрен и принят Проект развития транспортного сектора ОЭС, который находится сейчас в стадии реализации. В мае сего года на четвертой встрече ОЭС на высшем уровне в Ашгабате была одобрена Стратегия экономического сотрудничества Организации, осуществление которой начнется в будущем году. На саммите был также принят целый ряд документов,

направленных на реорганизацию и перестройку ОЭС, с тем чтобы привести ее в соответствие с новыми экономическими и политическими реалиями региона и мира в целом. В продолжение усилий, начатых в ходе третьего саммита ОЭС в Исламабаде, по созданию учреждений регионального сотрудничества на Ашгабатской встрече в верхах были приняты решения по дальнейшей структуризации Организации экономического сотрудничества.

В этот ответственный период своего становления ОЭС смогла укрепить и расширить свой международный авторитет, чему в значительной степени способствовало развитие сотрудничества с различными международными организациями. С принятием Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1993 году резолюции 48/2 ОЭС получила статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций и с этого момента последовательно и тесно сотрудничает с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями в реализации своих социально-экономических программ. Нами установлено сотрудничество и осуществляются совместные проекты со многими программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, включая ЭСКАТО, ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, ЮНИДО, ПРООН, ЮНФПА, ПКНСООН. Организация экономического сотрудничества совместно с ЮНФПА провела три важные совместные конференции, четыре совместных семинара с ЮНИСЕФ и несколько полезных мероприятий с ЭСКАТО. ПРООН предложила проект, призванный оказать помощь в осуществлении Плана ОЭС по контролю за незаконным оборотом наркотическим средств. Программа развития Организации Объединенных Наций также готовит важное для государств - членов ОЭС макроэкономическое исследование, которое поможет нам более эффективно координировать сотрудничество во имя достижения социально-экономического благосостояния народов региона.

Учитывая растущую тенденцию к углублению межрегионального сотрудничества, ОЭС проводит активные и регулярные консультации с азиатскими субрегиональными организациями, осуществляемые при содействии и координации ЭСКАТО. Детали этой совместной работы ОЭС и учреждений Организации Объединенных Наций отражены в докладе Генерального секретаря Организации

Объединенных Наций, вынесенного на рассмотрение нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по пункту 26 повестки дня. За последние годы сотрудничество ОЭС и учреждений системы Организации Объединенных Наций достигли такого качественного уровня, когда возникает необходимость выработки всеобъемлющей стратегии сотрудничества. Эту задачу мы рассматриваем в качестве следующего шага в углублении нашего взаимодействия.

Представленный на ваше рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества", соавтором которой является и моя страна, Туркменистан, отражает основные направления и цели сотрудничества между нашими двумя организациями и, безусловно, явится важным импульсом в углублении нашего взаимодействия. Я призываю всех коллег-делегатов поддержать указанный проект резолюции и принять его консенсусом.

В заключение я хотела бы выразить искреннюю благодарность генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу-Гали и в его лице специализированным учреждениям и программам Организации Объединенных Наций, с которыми ОЭС осуществляла сотрудничество, а также их руководителям.

Я хочу выразить надежду на то, что наше сотрудничество будет динамично развиваться и в будущем, включая углубляющиеся контакты между секретариатами наших организаций. Позвольте пожелать успеха в работе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея переходит к принятию решения по проекту резолюции A/51/L.7/Rev.1. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея решает принять проект резолюции?

Проект резолюции A/51/L.7/Rev.1 принимается (резолюция 51/21).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что на

этом Генеральная Ассамблея завершает **Пункт 159 повестки дня**
рассмотрение пункта 26 повестки дня?

Решение принимается.

Пресечение применения экономических мер принуждения как средства оказания политического и экономического давления

Проект резолюции (A/51/L.23)

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Ливийской Арабской Джамахирии для представления проекта резолюции A/51/L.23.

Г-н Азваи (Ливийская арабская Джамахирия)
(говорит по-арабски): На своих предыдущих сессиях Генеральная Ассамблея неоднократно имела возможность рассмотреть вопрос о применении некоторыми развитыми странами экономических мер принуждения в отношении развивающихся стран, с тем чтобы помешать принятию этими странами определенных суверенных решений или же заставить их пойти на определенные политические шаги, не совпадающие с их собственным выбором и убеждениями.

Ассамблея приняла ряд резолюций, отражающих ее озабоченность в связи с пагубными последствиями, которые испытывает на себе экономика развивающихся стран и которые подрывают их усилия по развитию в результате применения таких экономических мер принуждения, а также в связи с мерами, имеющими негативное воздействие на международное экономическое сотрудничество и на глобальные усилия по созданию открытой недискриминационной торговой системы.

Принятием этих резолюций Генеральная Ассамблея призвала международное сообщество предпринять незамедлительные и эффективные меры, с тем чтобы положить конец применению экономических мер принуждения против развивающихся стран, а также обращалась с призывом к развитым странам воздерживаться от использования мер политического давления как средства принуждения с целью изменения экономической и социальной систем или внутренней и внешней политики других стран. Генеральная Ассамблея призвала также развитые страны воздерживаться от угрозы введения коммерческих и финансовых ограничений, блокад, эмбарго и других видов

экономических санкций в отношении развивающихся стран, поскольку такая практика нарушает положения Устава Организации Объединенных Наций и международные двусторонние и многосторонние обязательства.

После принятия этих резолюций появилась надежда на то, что развитые страны положат конец принудительным экономическим мерам. Но вместо этого они продолжали и даже расширили охват и диапазон этих мер, вплоть до эскалации до такой степени, что недавно Соединенные Штаты предложили беспрецедентное новшество.

В 1996 году Соединенные Штаты приняли закон, который наказывает иностранные неамериканские компании, которые инвестируют более 40 млн. долл. США в развитие нефтяных ресурсов в Джамахирии или Исламской Республике Иран.

Эти законы, после того, как они были представлены в виде законопроектов, обоснованно удивили международную общественность и вызвали волну противодействия и осуждения. Это потому, что они противоречат принципам Устава Организации Объединенных Наций, нарушают принципы международного права и Хартии экономических прав и обязанностей государств, препятствуют международным усилиям, направленным на либерализацию мировой торговли, и наносят серьезный урон экономике и перспективам развития развивающихся стран. Эти негативные последствия могут даже сказаться на основных интересах многих развитых стран. Кроме того, эти законы отражают крайнюю эгоистичность со стороны администрации Соединенных Штатов, которая, обеспечив свои экономические интересы в результате войны в Заливе, желает лишить западные и другие страны остающихся важных рынков на Ближнем Востоке. Нетрудно выявить основные ложные аргументы, которые приводятся в оправдание этих законов.

Эти законопроекты вызвали удивление в связи с тем фактом, что они были приняты в стране, международные обязательства которой требуют от нее соблюдения норм международного права и выполнения этих обязательств. Но, к сожалению, похоже, что мы должны напомнить, что законы, принятые Соединенными Штатами, полностью противоречат принципу территориальной юрисдикции законов, последствия которых не

должны сказываться за пределами территориальной юрисдикции государства. Никто из присутствующих здесь не возражает против права государства принимать законы или против его права применять по отношению к своему населению - как к своим подданным, так и иностранцам - эти законы. Однако право государства принимать законодательства имеет определенные пределы, как и все другие его права. Таким образом государство не может принимать законодательства, которые нарушают то или иное положение международного права или какие-либо его международные обязательства. Законы, принятые Соединенными Штатами, нарушают нормы международного права и международные обязательства.

Введение в силу этих законов, которые могут воспрепятствовать развитию в ряде стран, является попранием прав государств как физических образований. В соответствии с этими правами другие государства не должны препятствовать прогрессу государства или его экономическому развитию, будь то прямое или косвенное вмешательство, мешать ему наращивать свои ресурсы, препятствовать осуществлению его жизненно важных проектов и ведению торговли, закрывая международные рынки для его продуктов. Нетрудно понять масштаб ущерба, который такой закон причинит стране вроде моей, которая прилагает интенсивные усилия для развития своих ресурсов - как людских, так и материальных.

Негативная реакция на эти законы поступила от многих организаций из различных частей мира, в том числе Лиги арабских государств, Европейского союза, Китая, Японии, Австралии, России, Канады и европейских компаний, имеющих интересы в арабском регионе. Даже компании в Соединенных Штатах осуждают такие законы, понимая, что они могут иметь негативные последствия для них и в итоге для народа Соединенных Штатов.

Далее приводится цитата из "Уолл-стрит джорнэл" от 25 ноября 1996 года:

"Традиционно США применяют торговые санкции для оказания давления на "авантюристичные" государства. После 1941 года Америка - как в одностороннем порядке, так и вместе с другими - применяла санкции более 70 раз. Несмотря на популярность этого политического варианта,

успех санкций был в значительной степени ограничен. Конгресс, обескураженный неэффективностью непосредственных санкций, подливает масло в огонь, предоставляя Белому дому еще одно экономическое оружие - называемое вторичным бойкотом, - предусматривающее распространение законодательства США на зарубежные компании, имеющие дело со странами, против которых направлены санкции. Возможное использование этого гамбита - некоторые назвали бы его закручиванием гаек - раздражает друзей и провоцирует резкие замечания об ответных мерах. Потенциальный экономический ущерб, который может быть причинен нашим торговым отношениям, способен в конечном счете повредить бизнесу и рабочим в США".

Далее в статье говорится:

"Партнеры по НАФТА на севере и на юге считают такие бойкоты покушением на их суверенитет. В Европе считают, что американская практика "запугивания" своих партнеров - это недальновидный способ общения с "авантюристичными" режимами.

Мы считаем, что Соединенным Штатам следует избегать использования такого орудия, как вторичные бойкоты, с целью достижения целей в области внешней политики. Несколько ведущих газет отмечают также угрозы, которые могут создать такие бойкоты".

О такой политике говорится в издаваемой в Лондоне "Файнэншл таймс" от 12 июля 1996 года:

"Другие правительства должны решительно напомнить США о факте, который, похоже, просмотрели их собственные законодатели: они являются частью комплексной глобальной экономики, от которой во все большей степени зависит их собственное благополучие. ... Если они будут и впредь играть роль одинокого ковбоя, то это приведет к ущемлению их собственных коммерческих интересов за границей. В конечном счете это подорвет правила, регламентирующие внешние экономические и торговые отношения. Эти правила действуют на благо всех стран.

Соединенные Штаты не являются исключением".

В "Нью-Йорк таймс" от 1 июля 1996 года говорилось:

"Вторичные бойкоты, даже когда они объявляются во имя достойных в общем дел, подрывают суверенитет самых близких союзников Америки, провоцируют ответные меры и могут нарушать торговые договоры. ... В систему современных торговых отношений входит целый ряд стран, и они должны применяться в международном масштабе. Однако согласованные действия обеспечиваются посредством дипломатического убеждения, а не путем расширения сферы применения законодательств Конгресса.

Глобальное лидерство предполагает моральное мужество и прозорливость.

Соединенные Штаты могут выполнять функции лидера с помощью примера и конкретных дел; не надо прибегать к запугиванию своих друзей".

Эти заявления были опубликованы в прессе в Великобритании и Соединенных Штатах.

В своем заявлении от 23 августа 1996 года страны Движения неприсоединения выразили свою обеспокоенность в связи с вступлением в силу так называемого закона Д'Амато, направленного против Ливийской Арабской Джамахирии и Исламской Республики Иран. Среди прочего в заявлении говорилось:

"Движение выражает свою убежденность в том, что вышеупомянутый закон противоречит международному праву и нормам и принципам, регулирующим мирные и дружественные отношения между государствами. Проведение в жизнь этого закона является грубым нарушением неотъемлемого суверенитета всех государств, поскольку посредством его предпринимается попытка экстратерриториальным образом навязать международному сообществу закон Соединенных Штатов. Страны Движения неприсоединения по-прежнему решительно отвергают действия такого характера,

направленные против любого из своих членов, что подтвердили главы государств и правительств на своей одиннадцатой Конференции глав государств и правительств, состоявшейся в Картахене, Колумбия".

Общие прения в Генеральной Ассамблее подтверждают тот факт, что международное сообщество отвергает введенные Соединенными Штатами законы. Некоторые главы делегаций достаточно откровенно выразили свои мнения в отношении этих законов. Среди них премьер-министр Малайзии, который в своем выступлении в Генеральной Ассамблее 27 сентября 1996 года заявил:

"В то время, как нас просят подчиниться правилам ГАТТ и ВТО, мы видим, что одна страна вопиющим образом подрывает ВТО путем введения экстратерриториальных законов, которым под страхом экскоммуникации должны подчиняться все нации и их компании. (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, пленарные заседания, 12-е заседание, стр. 11)

Министр иностранных дел Франции Эрве де Шаретт ясно выразил точку зрения Франции и Европы в отношении закона Соединенных Штатов. В своем выступлении в Генеральной Ассамблее 25 сентября 1996 года он заявил:

"С 1945 года международная торговля остается мощным фактором роста, в значительной степени способствуя распространению индустриализованной экономики и успеху так называемых "делающих рыбок" стран. Но и здесь тоже должны быть определенные правила игры, признанные на всемирном уровне, с тем чтобы развивать и регулировать торговлю, обеспечивать справедливость ее условий и предотвращать преследование односторонних интересов.

Здесь я хотел бы коснуться опасностей односторонности. Односторонность - за этим технократическим словом проблескивает соблазн навязать волчьи законы в ущерб диалогу и переговорам.

Франция и Европа не могут согласиться с тем, что одна страна, даже если она самая могущественная, пытается самостоятельно регулировать мировую торговлю посредством решений, распространяющихся за пределы ее территории. Всемирная торговая организация не допускает этого, и никто не должен сомневаться в жестокости реакции со стороны Франции и Европы в том случае, если такие меры в самом деле будут предприняты". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, пленарные заседания, 8-е заседание, стр. 26)

Столь же четко выразил свое мнение заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Ирландии в отношении этого же закона, мнение, которое содержалось в меморандуме, сопровождавшем его заявление в Генеральной Ассамблее 24 сентября 1996 года:

"Европейский союз глубоко обеспокоен экстратерриториальными элементами, содержащимися в недавно принятом Соединенными Штатами законе, который касается Кубы, Ирана и Ливии. Европейский союз подтверждает свое право и намерение реагировать в целях защиты своих интересов в связи с возможным экстратерриториальным воздействием этого закона".

Соединенные Штаты распространили документ, изобилующий неясностями, с тем чтобы обосновать свою просьбу к делегациям не поддерживать проект резолюции, представленный Джамахирией по этому пункту повести дня. Соединенные Штаты утверждают, что закон Д'Амато нацелен на оказание давления на Джамахирию в ответ на резолюции Совета Безопасности, в том числе на призыв к Ливии передать двух ливийских граждан, подозреваемых в причастности к организации взрыва на борту самолета авиакомпании "Пан-Ам", для проведения суда над ними. Соединенные Штаты также заявляют, что этот закон будет способствовать цели лишения Джамахирии и Ирана источника дохода, который, по их словам, мог бы быть использован для финансирования международного терроризма и приобретения оружия массового уничтожения.

Хорошо известно, что Джамахирия никогда не возражала против проведения суда над двумя

лицами, подозреваемыми в организации взрыва на борту самолета авиакомпании "Пан-Ам". Я не собираюсь сейчас вдаваться в подробности этой проблемы, однако хотел бы коротко заявить, что Джамахирия с самого начала предпринимает шаги для проведения судебного процесса над двумя подозреваемыми на основе положений Монреальской конвенции 1971 года. Однако Соединенные Штаты и их партнер Соединенное Королевство, которые являются участниками этой Конвенции, затягивают проведение суда, поскольку не желают сотрудничать с Джамахирией. Джамахирия выступает с многочисленными инициативами по вопросу о проведении суда, но эти два партнера препятствуют всем этим инициативам. Теперь выдвинута инициатива Лиги арабских государств, которая заключается в том, чтобы провести суд над двумя подозреваемыми в Международном Суде в Гааге в соответствии с шотландским законодательством и с помощью шотландских судей. Единственным препятствием на пути осуществления этой инициативы является несогласие двух партнеров. Они обязаны предоставить Совету Безопасности возможность обсудить инициативу Лиги арабских государств, чтобы окончательно решить эту проблему, и с другой стороны, положить конец страданиям целого народа, который на протяжении пяти лет несет бремя санкций. Нет необходимости продлевать сроки обсуждения вопроса о месте проведения суда над двумя подозреваемыми в участии в происшедшей над Локерби катастрофе, и я повторяю, подозреваемыми, поскольку их вина еще не доказана. Напротив, Совет должен положить конец страданиям семей жертв, которые тянутся из-за неуступчивой позиции их стран и использования трагедии в политических целях, направленных на то, чтобы поставить одну страну на колени, несмотря на то, что она отказывается подчиниться.

Что касается заявления о том, что закон направлен на лишение Джамахирии источника дохода, который мог бы быть использован для финансирования терроризма, я также не хотел бы вдаваться в подробности нашей позиции в отношении терроризма и наших различных инициатив, содержащихся в резолюциях Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы подтвердить, что готовы к сотрудничеству в борьбе с этим явлением, поскольку являемся его основными жертвами. Постоянное, автоматическое и упрямое

повторение этого обвинения не послужит никакой полезной цели.

Если в бурном воображении Соединенных Штатов упрочилась мысль о том, что Ливия предпринимает усилия в целях производства оружия массового уничтожения и что с помощью этого закона Соединенные Штаты желают воспрепятствовать этим усилиям в силу обеспокоенности, вызванной распространением этого оружия, то в таком случае мы просим, чтобы они обратились с просьбой к Совету Безопасности учредить комиссию для проведения инспекции во всех странах региона, включая Израиль. Это было бы приемлемым решением при условии ликвидации всех типов оружия массового уничтожения во всех странах. Тогда международное сообщество убедилось бы в том, какая страна владеет оружием массового уничтожения и какая другая страна поощряет и поддерживает ее.

Далее в документе, представленном делегациям Соединенными Штатами, содержится еще одно обвинение, а именно, обвинение в том, что поведение Ливии создает прямую угрозу для национальной безопасности Соединенных Штатов и тем самым непосредственно угрожает международному сообществу. Во всех отношениях это является преувеличением. Можно допустить, что Соединенные Штаты - это ведущая держава, которая играет значительную роль на международной арене, но они не являются олицетворением международного сообщества. Поэтому давайте посмотрим, кто же угрожает национальной безопасности других.

Мы не испытываем никакой враждебности по отношению к Соединенным Штатам или к народу этой страны. Как раз наоборот. Мы не замораживали активы Соединенных Штатов. Мы не вводили никакого запрета на торговые сделки с Соединенными Штатами. Но они сделали это по отношению к нам в 1986 году. Мы не использовали бомбардировщики для нападения на города Соединенных Штатов и никогда не убивали беззащитных граждан; именно Соединенные Штаты предприняли нападения на Триполи и Бенгази и бомбили их в 1986 году, под покровом ночи убивая беззащитных граждан. Мы не имеем никаких замыслов против Соединенных Штатов и руководства этой страны; а Соединенные Штаты вынашивают такие замыслы против Ливии. Наш

флот и наши вооруженные силы не находятся в непосредственной близости от берегов Соединенных Штатов. А Соединенные Штаты делают это. В таком случае, кто же подвергает угрозе национальную безопасность других стран: мы или Соединенные Штаты? Наше ли поведение угрожает международной стабильности и нуждается в исправлении?

Другим вводящим в заблуждение заявлением в представленном Соединенными Штатами документе является то, что в результате нового закона проведение политики Соединенными Штатами становится более гибким. Возможно, это справедливо внутри Соединенных Штатов, но это заявление серьезным образом вводит в заблуждение международное сообщество, поскольку из него следует, что всегда, когда член этого сообщества желает торговать с другим членом, то прежде всего он должен проконсультироваться с Соединенными Штатами и точно выяснить, что можно делать, а что нельзя. Не на эту ли гибкость ссылается представленный Соединенными Штатами документ? Если же документ не относится к свободе торговли, то к чему же он имеет отношение? Мы не одиноки в мнении о том, что документ, представленный Соединенными Штатами, касается свободы торговли: это понимание всего международного сообщества, членом которого мы являемся. Уже возникают серьезные недоразумения в торговых отношениях из-за мер, которые Европейский союз должен был предпринять в целях противодействия законодательству Соединенных Штатов, направленному против Кубы.

Соединенные Штаты не впервые принимают законы, которые противоречат принципам международного права. Но в этот раз действие носит более серьезный характер, обладает большими масштабами и охватом. В январе 1981 года правительство Соединенных Штатов ввело всеобъемлющие санкции против Джамахирии, заморозило ливийские счета, ввело запрет на все коммерческие и финансовые сделки с Ливией и лишило ливийских студентов возможности заниматься научными исследованиями. Оно также приняло законы о введении принудительных экономических мер против Кубы и Ирана. Краткий обзор отношений Соединенных Штатов с другими странами показывает, что большинство из них подвергались аналогичным принудительным мерам

в качестве средства политического и экономического давления.

Представляя этот пункт, Джамахирия не пытается отвлечь внимание от какого-либо вопроса, как утверждает в документе Соединенных Штатов. Джамахирия осознает все свои международные обязательства, придерживается норм международного права и полностью поддерживает осуществление принципов и достижение целей Организации Объединенных Наций. Не существует никакой конфронтации между Ливией и международным сообществом, как пытаются представить Соединенные Штаты в своем документе. Именно Соединенные Штаты находятся в состоянии конфронтации с международным сообществом. Именно Соединенные Штаты нарушают право наций, принимая экстерриториальный закон и вводя санкции против иностранных компаний и лиц, которые сейчас и в будущем работают и будут работать в Джамахирии, Иране и на Кубе, а также будут размещать там свои капиталы. Международное сообщество совершенно однозначно не принимает эти законы.

Джамахирия не находится в состоянии конфронтации с международным сообществом даже в связи с инцидентом в Локерби. Она выполняет все требования резолюций Совета Безопасности. Одним единственным нерешенным вопросом остается проведение суда над двумя подозреваемыми в форме, о которой я говорил выше. Исключительно гибкая позиция Ливии пользуется поддержкой Лиги арабских государств, Организации африканского единства, Движения неприсоединившихся стран, Организации Исламская конференция и большинства членов Совета Безопасности. Тот факт, что Соединенным Штатам каким-то образом удалось заставить Совет Безопасности принять эти резолюции, не означает, что Джамахирия находится в состоянии конфронтации с международным сообществом. В настоящее время такой сценарий является обычным.

Принятие закона является односторонней мерой, предпринятой Соединенными Штатами в отрыве от международного сообщества. Прежде всего он направлен против стран, имеющих жизненно важные интересы в Джамахирии и Иране, и он наносит ущерб жизненно важным интересам любой страны, которая хотела бы иметь доступ к этим рынкам в будущем. Это абсолютно

подтверждает тот факт, что Соединенные Штаты действовали в индивидуальном порядке, с тем чтобы поставить международное сообщество перед свершившимся фактом. Это противоречит заявлению Соединенных Штатов о том, что они отдают предпочтение многосторонним действиям. Если бы они действительно поступали таким образом, то они бы прислушались к универсальному голосу разума, когда закон был все еще в форме проекта, и прислушались бы к звучащим ранее предупреждениям Европейского союза.

Принятые Соединенными Штатами Америки принудительные экономические меры и экстерриториальные законы являются нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права, Хартии экономических прав и обязанностей государств и норм Всемирной торговой организации. Они наносят серьезный ущерб экономике развивающихся стран и жизненно важным интересам многих развитых стран, и все международное сообщество выступает против них. Эти меры и законы должны быть отвергнуты Генеральной Ассамблеей решительным и четким образом с тем, чтобы предотвратить хаос и экономический урон, к которым приведут эти меры и законы во всем мире.

Мы должны заявить Соединенным Штатам решительно и единогласно о том, что это серьезная ошибка и она должна быть исправлена. Соединенные Штаты не располагают суверенитетом над другими государствами, и международное сообщество не предоставляло им мандат в одностороннем порядке регулировать мировую торговлю. Именно к этому стремилась Джамахирия, когда она обратилась с просьбой о включении этого дополнительного пункта в повестку дня Генеральной Ассамблеи, и именно этот момент отражен в проекте резолюции, содержащемся в документе A/51/L.23.

Проект резолюции не имеет никакого отношения к санкциям, введенным Советом Безопасности против Джамахирии. Напротив, в нем привлечено внимание к введенным в одностороннем порядке отдельным государством законам, которые устанавливают санкции в отношении других стран и их граждан. Об этом ясно говорится в пункте 2 проекта резолюции, который не выделяет ни одно государство или инцидент, а скорее призывает отменить такие меры независимо от того, какое

государство принимает их - развитое или развивающееся, большое или малое.

В проекте резолюции не предпринимается попытка защитить чьи-либо особые интересы, а скорее он направлен на то, чтобы защитить интересы большой группы развитых и развивающихся стран. Посредством этого проекта предпринимается попытка защитить общие интересы международного сообщества. В нем говорится не о подробностях, а о принципах. Он нацелен на нашу защиту от волнений и хаоса, которые, возможно, в скором времени будут вызваны экстерриториальными законами, введенными в одностороннем порядке в целях осуществления принудительных экономических мер. В проекте резолюции предпринимается попытка противодействовать односторонним решениям, которые начинают создавать угрозу для международного сообщества во многих областях. Отрицание этого означало бы отрицание фактов и положений находящегося на рассмотрении Ассамблеи проекта резолюции.

Представленный нашему вниманию текст не является проектом резолюции в пользу Ливии. Это проект резолюции в пользу международного сообщества и должен получить полную поддержку, чтобы, как в басне, мы не оказались в положении, когда нам пришлось бы сказать, что нас сожрали в тот же день, когда сожрали белого быка.

Г-н Богаевский (Украина) (говорит по-английски): Как нам всем хорошо известно, недопустимость применения или поощрения к применению экономических или каких-либо других мер принуждения, не совместимых с целями Организации Объединенных Наций в качестве средства политического или экономического давления, зафиксирована в основных документах этой Организации, в первую очередь в Уставе, Хартии экономических прав и обязанностей государств и ряде резолюций Генеральной Ассамблеи.

Несмотря на тот факт, что использование не получивших поддержку международного сообщества в плане обретения политических дивидендов односторонних мер экономического давления неоднократно было подвергнуто осуждению в самых высоких международных форумах, в том числе проходивших под эгидой Организации

Объединенных Наций, мы с сожалением отмечаем, что эта практика сохраняется в политических арсеналах некоторых государств, использующих ее для вмешательства во внутренние дела других государств и в некоторых случаях для так называемой материальной поддержки прямых территориальных притязаний.

Именно поэтому наша делегация считает, что эту проблему не следует рассматривать как проблему, имеющую отношение исключительно к развивающимся странам. Она в равной степени сохраняет свою остроту для новых суверенных государств, которые переживают сегодня сложный, а иногда очень болезненный период достижения самоопределения и формирования своих собственных моделей национального развития. Этот процесс сопровождается объективными экономическими трудностями, которые вызваны спецификой перехода к рыночной экономике. Совершенно очевидно, что в этот период эти страны становятся особенно уязвимыми для мер внешнего экономического принуждения, принимаемых более сильными в экономическом отношении государствами, особенно теми, с которыми страны, переживающие переходный

период, поддерживают прочные экономические и политические связи. По нашему мнению, идеологической основой и источником такой политики в отношении новых независимых государств является нежелание определенных политических кругов смириться с объективным ходом истории и реальностью сегодняшнего дня.

Позвольте мне, пользуясь случаем, вновь заявить от имени моей делегации, что эта политика бесперспективна и угрожает миру и стабильности в соответствующих странах и регионах. Поэтому мы призываем к безоговорочному и полному исключению экономических мер принуждения из арсеналов внешней политики всех государств, независимо от того, большие они или малые. В этой связи особенно важно, чтобы все государства оставались верны обязательствам, которые они взяли на себя в соответствии с конкретными соглашениями на многостороннем, региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях.

Сейчас, когда появляются новые формы международного сотрудничества и когда отмечается значительный рост с точки зрения глобализации и взаимозависимости в экономической деятельности, либерализации торговли, активного сотрудничества в области науки и техники и потока финансов и услуг, как никогда необходимо прекратить использовать экономические отношения в целях политического и экономического принуждения. И поэтому настоятельно необходимо создать в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективный механизм для адекватного решения возникающих проблем, с которыми до сих пор не сталкивались ни отдельные государства, ни мировое сообщество в целом.

К сожалению, существующая практика показывает, что позитивное воздействие международных торговых и экономических отношений на перспективы мира и безопасности нельзя принимать за абсолют, поскольку мы можем вспомнить о многочисленных случаях конфронтации, в том числе военной, между экономически независимыми государствами. Как хорошо известно, внешняя экономическая зависимость имеет свой критический уровень и порог, за которым государства могут начать терять свой суверенитет.

В соответствии со своим мандатом Экономический и Социальный Совет, который несет основную ответственность за координацию международного сотрудничества в социальной и экономической сферах, не имеет возможности эффективно вмешиваться в новые глобальные проблемы мирового экономического развития. Кроме того, мы считаем, что статья 65 Устава Организации Объединенных Наций, где говорится о необходимости тесного сотрудничества между Экономическим и Социальным Советом и Советом Безопасности, не реализуется в полной мере. Поэтому сегодня нам необходимо создать в рамках системы Организации Объединенных Наций соответствующий механизм, который защищал бы экономический суверенитет государств-членов.

По нашему мнению, первым шагом на пути к достижению этой цели, как мы уже имели возможность отмечать ранее, выступая в этом органе, могло бы стать осуществление предложения о создании совета экономической безопасности, с которым во время специального торжественного заседания Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятилетия Организации Объединенных Наций выступил президент Украины Леонид Кучма. Мы предлагаем всем государствам-членам обменяться мнениями по этому предложению, которое могло бы стать неплохой отправной точкой в создании соответствующего механизма. Нам представляется, что такой совет мог бы играть роль некоего центрального органа, принимающего наиболее важные решения в деле удовлетворения оперативных потребностей и проводящего сложный анализ вопросов, связанных с экономической безопасностью стран и даже целых регионов. В таком качестве совет экономической безопасности, как можно было бы назвать этот орган, существенно способствовал бы соблюдению основополагающих принципов уважения национальной независимости, невмешательства во внутренние дела и прекращению раз и навсегда применения экономических мер как средства политического и экономического принуждения.

Организация Объединенных Наций приложила много усилий для создания нового экономического порядка. Много еще предстоит сделать, если мы хотим добиться действительно нового экономического порядка, который неотделим от цели укрепления экономической безопасности каждого государства-члена, и если мы хотим

обеспечить дальнейшее осуществление целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Хартии экономических прав и обязанностей государств.

Г-н Харази (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Я считаю своевременной инициативу делегации Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, предложившей Генеральной Ассамблее принять проект резолюции под названием "Пресечение применения экономических мер принуждения как средства оказания политического и экономического давления". Она позволяет нам комплексно и объективно рассмотреть вопрос об односторонних экстратерриториальных мерах.

Недопустимость в соответствии с международным правом односторонних санкций признается всем международным сообществом. Принятие принудительных экономических мер - это прерогатива лишь Организации Объединенных Наций и может осуществляться в особых ситуациях, когда существует угроза миру или когда мир нарушен. Кроме того, ряд соответствующих принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, представляет собой прочную основу для пресечения Организацией применения односторонних санкций отдельными государствами.

Согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи, односторонние принудительные меры нарушают принципы невмешательства во внутренние и внешние дела других государств, а также препятствуют осуществлению государствами своих суверенных прав. В этой связи и Декларация о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета, принятая 21 декабря 1965 года, и Хартия экономических прав и обязанностей государств, принятая 12 декабря 1974 года, предусматривают, что

"Ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав". (Резолюция 3281 (XXIX), статья 32)

В Декларации о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета далее говорится, что такие меры также не могут применяться "для получения ... каких бы то ни было преимуществ" от другого государства. (Резолюция 2131 (XX), пункт 2)

Кроме того, Генеральная Ассамблея неоднократно осуждала односторонние экономические принудительные меры как средство достижения политических целей. Принимавшиеся на сорок четвертой и пятидесятой сессиях Генеральной Ассамблеи резолюции под названием "Экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран" являются ярким примером реакции Организации Объединенных Наций на такие незаконные действия.

Применение экономических мер принуждения и принятие внутренних законодательных актов с целью поощрения горизонтального распространения таких мер, имеющих экстерриториальные последствия, является также нарушением установленных норм международного торгового права, в том числе соответствующих положений Всемирной торговой организации.

В период с 1979 по 1992 год Соединенные Штаты Америки сумели навязать целый ряд всевозможных экономических мер принуждения в отношении 79 зарубежных стран. Эта статистика показывает, что Соединенные Штаты значительно чаще, чем другие государства прибегают к такого рода односторонним мерам. В последнее время такие меры, применяемые Соединенными Штатами в одностороннем порядке, принимают весьма опасный размах. Принятые Соединенными Штатами новые законы, вступающие в противоречие с принципами территориальности национальных законов, в значительной степени нарушают суверенитет других государств и законные интересы компаний и частных лиц, подпадающих под их юрисдикцию. Наиболее ярким примером такого ряда мер служит недавнее введение односторонних санкций в отношении третьих стран, ведущих инвестиционную или предпринимательскую деятельность с Кубой, Ливией и Ираном.

В течение 80-х и 90-х годов Соединенные Штаты в официальном порядке устанавливали или повторно вводили в отношении Исламской Республики Иран

целый ряд санкций, включая большую часть санкций, которые были отменены в соответствии с декларацией, подписанной этими двумя странами в 1981 году. В течение этого времени усилия Ирана, направленные на обеспечение мира и безопасности в регионе, а также его попытки стимулировать экономическое и социальное развитие на национальном и региональном уровнях неизбежно

наталкивались на саботаж со стороны Соединенных Штатов, как в открытой так и в скрытой форме. Соединенные Штаты не прекращают своих попыток заставить других принимать аналогичные меры против Ирана, главным образом, путем сфабрикования необоснованных обвинений с целью оправдания своих односторонних действий.

К счастью, международное сообщество уже продемонстрировало ответственное и трезвое отношение к этому вопросу, решительно отвергнув экстерриториальное применение внутреннего законодательства Соединенных Штатов. Европейский союз рассматривает экстерриториальное применение законодательства Соединенных Штатов как не имеющее оснований с точки зрения норм международного права. На своем совещании 20 ноября 1996 года Орган по урегулированию споров Всемирной торговой организации в ответ на просьбу Европейского союза принял решение учредить специальную экспертную комиссию для изучения вопроса о совместимости недавно принятых Соединенными Штатами законов, направленных против Кубы, с руководящими нормами этой организации, а также некоторыми положениями Генерального соглашения по тарифам и торговле.

На состоявшемся в 1996 году своем ежегодном совещании министры иностранных дел Движения неприсоединившихся стран и Группы 77 призвали к немедленной отмене любых экономических мер принуждения, имеющих негативные экстерриториальные последствия для развития развивающихся стран и противоречащих принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций, принципам международного права и свободной торговли и инвестирования. Аналогичная точка зрения была одобрена на недавно состоявшейся встрече министров государств - членов Организации Исламская конференция.

Следует также отметить, что обсуждение этого важного вопроса на всех недавних крупных международных конференциях и встречах на высшем уровне красноречиво свидетельствует о многосторонности этой проблемы, наносящей ущерб всем странам и мировой экономике в целом.

Несмотря на то, что представленный нам на рассмотрение проект резолюции (A/51/L.23), по мнению моей делегации, мог бы быть значительно

улучшен, в заключение мы хотели бы призвать все государства-члены единодушно его принять. Тем самым они смогут продемонстрировать всему миру, что международное сообщество сохранило свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и продолжает направлять свои усилия на их воплощение.

Г-н Хасан (Ирак) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы выразить нашу глубокую признательность братской делегации Ливийской Арабской Джамахирии за то, что она выступила с инициативой включить этот важный вопрос в повестку дня Генеральной Ассамблеи.

Все более частое использование экономических мер принуждения как средства оказания экономического и политического давления привело к усилению напряженности в международных экономических и политических отношениях и создает угрозу международному миру. В статье I Устава Организации Объединенных Наций указывается, что одна из целей Организации Объединенных Наций состоит в развитии дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов. Согласно Уставу, Генеральная Ассамблея призвана выполнять ряд важных функций, в том числе осуществлять международное экономическое сотрудничество и сотрудничество в социальной, культурной областях, а также в области образования и здравоохранения. Она также должна содействовать обеспечению прав человека и основных свобод для человечества в целом.

В свете этих обязанностей Генеральная Ассамблея должна подвергать рассмотрению любые действия, противоречащие этим принципам, и изучать способы их исправления. Опыт показал, что экономические меры принуждения являются неприглядным средством оказания давления, и с их помощью нельзя заставить людей отказаться от их неотъемлемого права самим выбирать для себя экономическую, политическую и социальную системы. К сожалению, однако, это оружие оказалось эффективным. В странах, в отношении которых применяются подобные меры, - и в меньшей степени в странах, являющихся их партнерами в международной торговле, - такие меры приводят к страданиям ни в чем не повинных

граждан, торможению экономического развития и экономической и политической нестабильности.

Применение такого рода оружия также является нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права. К числу этих принципов относятся принципы суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела государств, право народов самим выбирать свою собственную экономическую и политическую системы, а также право на развитие и участие в международных экономических отношениях на взаимовыгодной основе.

В основе таких экономических мер принуждения, независимо от того, применяются ли они в одностороннем порядке каким-либо одним государством или посредством оказания давления на многосторонние институты, лежит политика, которая заводит в тупик. Я хотел бы подчеркнуть, что государства, прибегающие к экономическим мерам принуждения в качестве средства оказания политического и экономического давления, пытаются найти способ для оправдания своей политики путем осуществления таких мер через многосторонние международные организации. Примером этому является Ирак. В настоящее время примером этому может служить Куба в связи с тем, что в отношении ее предпринимаются попытки установления режима санкций на многосторонней основе.

Кроме того, в разделе 4 закона Д'Амато, озаглавленном "Многосторонний режим", предусматривается интеграция принудительных экономических мер в многостороннюю систему.

В современном мире нарастают противоречивые тенденции. С одной стороны, международное сообщество и абсолютное большинство государств этой международной Организации стараются обеспечить примат права и построить мир, характерными чертами которого станут справедливость, благополучие и равноправие. С другой стороны, меньшинство, побуждаемое стремлением к гегемонии и жадной власти, ставит себя над законом. Это меньшинство, не колеблясь, использует все возможные средства для достижения своих собственных интересов. Поэтому большинство должно сказать меньшинству, что это неправильный путь. Проект резолюции, представленный Ливийской

Арабской Джамахирией, является попыткой сделать это.

Принудительные экономические меры, введенные против Ирака, помешали нашей стране внести вклад в деятельность Организации; в результате мы потеряли наше право голоса. В противном случае мы бы проголосовали за этот проект резолюции, озаглавленный "Пресечение применения экономических мер принуждения как средства оказания политического и экономического давления", содержащийся в документе A/51/L.23.

Г-н Нуньес Москера (Куба) (говорит по-испански): Позиция Кубы по вопросу односторонних принудительных экономических мер против развивающихся стран широко известна, как и мнение международного сообщества, выраженное в многочисленных международных документах и резолюциях Генеральной Ассамблеи.

Несмотря на эвфемистические заявления об окончании "холодной войны", мы по-прежнему живем при международном порядке, когда ведущая экономическая и политическая держава, используя свою господствующую позицию, продолжает в одностороннем порядке применять принудительные экономические меры против развивающихся стран - не с учетом опасности, которую эти страны представляют для национальной безопасности данной державы, как обычно утверждается, но в силу своего ясно выраженного намерения применять против этих стран меры, отвечающие определенным целям ее внешней политики.

Хотя это хорошо известный факт, следует повторить, что введение подобных мер одной страной против другой является явным нарушением международного права и серьезно подрывает принципы суверенного равенства и невмешательства во внутренние дела государств. Кроме того, одностороннее применение этих мер противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и других таких международных договоров, регулирующих отношения между государствами, как Декларация о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета и Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами

в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

В обеих декларациях международное сообщество признает, что государство имеет право на вмешательство, прямое или косвенное, по каким-либо причинам, во внутренние или внешние дела любого другого государства и что ни одно государство не может использовать или поощрять использование экономических, политических или каких-либо других мер принуждения против другого государства для того, чтобы добиться от него подчинения в осуществлении своих суверенных прав или извлечь какие-либо выгоды.

Применение мер, о которых говорится в проекте резолюции, представленном сегодня делегацией Ливийской Арабской Джамахирии, является не только выпадом против того или иного государства и политических, экономических и культурных элементов, но также затрагивает такие другие деликатные области, как способность народов, страдающих от этой односторонней политики, в полной мере реализовать свои права человека.

В этой связи сама Комиссия по правам человека постановила, что применение односторонних принудительных мер оказывает негативное воздействие на социальные и гуманитарные показатели в развивающихся странах и не позволяет народам, подвергаемым таким односторонним мерам, осуществить свои права в полном объеме.

Кроме того, Рабочая группа правительственных экспертов по праву на развитие Комиссии по правам человека назвала применение принудительных мер камнем преткновения на пути применения права на развитие.

Кроме того, в соответствии с резолюцией 1994/47 Комиссии по правам человека Генеральный секретарь проинформировал этот орган в своем докладе, содержащемся в документе E/CN.4/1995/43, о том, что применение односторонних принудительных мер несовместимо с принципом международного сотрудничества, оказывает негативное влияние на экономику развивающихся стран, страдающих в результате применения этих мер, и представляет собой серьезное нарушение прав человека затронутых отдельных лиц, групп и народов.

Резолюции 44/215, 46/210, 48/168 и 50/96 Генеральной Ассамблеи по экономическим мерам как средству политического и экономического принуждения против развивающихся стран показывают также, что большинство государств - членов Организации Объединенных Наций отвергает применение односторонних мер.

Поэтому делегация Кубы считает, что государства - члены Организации Объединенных Наций должны быть глубоко обеспокоены в связи с тем фактом, что одно из государств упорно, в одностороннем порядке применяет такие меры, тем самым противодействуя - умышленно и систематически - вышеупомянутым международным принципам, нормам и документам.

Эта обеспокоенность усиливается, если принять во внимание, что, как представляется, имеется новый комплекс принудительных экономических мер, применяемых этим государством-членом и направленных не только против политической и экономической стабильности затронутой страны, но также против суверенитета третьих государств.

Принятие Соединенными Штатами таких законов, как Закон о санкциях против Ирана и Ливии 1996 года, экстерриториальность которых уже породила широкую международную реакцию, как было продемонстрировано в ходе общих прений Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, похоже, знаменует эру, когда прилагаются попытки править миром с Капитолийского холма в Вашингтоне.

Принятие так называемого закона Д'Амато-Кеннеди, согласно которому вводятся санкции в отношении иностранных инвесторов в Ираке и Ливии независимо от национальной принадлежности или юрисдикции компаний, направлено на то, чтобы лишить эти страны возможностей продолжать развитие их нефтяной промышленности. Этот закон не имеет никакого морального или юридического обоснования как с точки зрения его политических мотивов, так и с точки зрения средств, определенных для принудительного осуществления этой прихоти конгресса Соединенных Штатов.

На пороге нового тысячелетия введение в одностороннем порядке принудительных мер экстерриториального характера несет еще одну серьезную угрозу нашему все более взаимозависимому миру. Международное

сообщество обязано обеспечить адекватное противодействие и дать отпор угрозам, возникающим в результате решения одной страны, какой бы могущественной она ни являлась, сохранить за собой в одностороннем порядке право подрывать по причинам, не имеющим никакого отношения к вопросам торговли, многостороннюю структуру торговли, которая была создана недавно по

завершении Уругвайского раунда и после создания Всемирной торговой организации. Аналогичным образом этой Организации не следует недооценивать воздействие такой политики на жизнь наиболее уязвимых народов и слоев населения в странах, на которые она направлена.

Руководствуясь этими соображениями, Куба будет голосовать за проект резолюции, содержащийся в документе A/51/L.23.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь мы переходим к рассмотрению проекта резолюции A/51/L.23.

Прежде всего я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования. Хотел бы напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и должны делаться делегациями с места.

Г-н Хой (Ирландия) (говорит по-английски): Европейский союз хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить свое решительное несогласие с попытками применять национальное законодательство на экстерриториальной основе. Мы также отвергаем попытки любой страны, направленные на принуждение других к осуществлению односторонних торговых мер. Мы подчеркиваем, что в соответствии со статьей 41 Устава Организации Объединенных Наций только Совет Безопасности уполномочивается решать, какие международные принудительные меры могут вводиться в отношении государств.

В этой связи мы хотели бы обратить внимание на законодательство, в котором предусматривается применение санкций правового характера против компаний и физических лиц за пределами его национальной юрисдикции, в том числе на положения, направленные на то, чтобы лишить компании третьих стран возможности поддерживать торговые отношения с конкретными странами или размещать в них капиталы. Такие меры ведут к нарушению общих принципов международного права и суверенитета независимых государств.

Европейский союз вновь подтверждает свое право реагировать таким образом, какой он сочтет адекватным, на любые экстерриториальные меры,

которые, как представляется, противоречат международному праву. Однако Европейский союз обязан проводить строгое и ясное различие между мерами, вводимыми в одностороннем порядке отдельными государствами, и теми мерами, которые предпринимаются под руководством Совета Безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Поэтому Европейский совет решил, что он не в состоянии поддержать проект резолюции и воздержится при проведении голосования.

Г-н Челем (Турция) (говорит по-английски): Мотивы голосования Турции по проекту резолюции А/51/L.23 не имеют никакого отношения к любой занимаемой позиции или проводимой политике страны, представившей этот проект. Наши мотивы голосования не следует рассматривать как выражение какого-либо одобрения или принятия такой позиции или политики страны, представившей проект резолюции. В основе голосования Турции лежит лишь ее несогласие с практикой экстерриториальности, а именно, с любой практикой, согласно которой применение законодательства страны выходит за рамки ее юрисдикции. Применение экстерриториальных мер не только противоречит международному праву, но и оказывает отрицательное воздействие на экономические интересы третьих стран, а также на свободу международной торговли.

По мнению моей делегации, принудительные экономические меры могут вводиться только Организацией Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом. Наш голос в поддержку представленного нашему вниманию проекта резолюции лишь отражает эти соображения.

Г-н Гним (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Правительство Ливии, которое своей финансовой и материальной поддержкой международного терроризма на протяжении ряда лет делает других объектом этой деятельности сейчас пытается представить себя в Генеральной Ассамблее жертвой международных санкций. Ясно, что его цель состоит в том, чтобы ослабить оказываемое на него сообществом наций давление за его недопустимое поведение. Нам следует помнить об этом более широком контексте в процессе рассмотрения проекта резолюции А/51/L.23, озаглавленного "Пресечение применения экономических мер принуждения как

средства оказания политического и экономического давления".

Ливия пытается убедить государства - члены Организации Объединенных Наций в том, что этот проект резолюции касается свободы торговли и права государства на выбор своей собственной модели развития. Это не так. Он нацелен на то, чтобы отвлечь внимание от непримиримого отказа Ливии выполнить свои обязательства в соответствии с резолюциями 731 (1992), 748 (1992) и 883 (1993) Совета Безопасности. Эти резолюции были приняты в результате причастности Ливии к организации двух террористических взрывов на борту гражданских самолетов - "Пан-Америкэн", рейс 103, и ЮТА, рейс 772 - и продолжающейся поддержки международного терроризма.

Внося на рассмотрение этот проект резолюции, Ливия стремится вырваться из круга международной изоляции, созданного международным сообществом, и придать некоторую законность своей кампании, направленной на отмену обусловленных терроризмом санкций, в том числе тех из них, которые введены Советом Безопасности. Эти санкции, обзор которых проводился недавно в этом месяце, на протяжении 14 последовательных обзоров неизменно остаются в силе. Необходимо дать Ливии понять, что лишь полное выполнение резолюций Совета Безопасности может привести к прекращению ее конфронтационных отношений с международным сообществом.

Мы считаем, что поощрение Генеральной Ассамблеей продолжающегося полного пренебрежения Ливии к Организации Объединенных Наций путем поддержки этого проекта резолюции будет неправильным шагом. Исходя из этого, Соединенные Штаты проголосуют против проекта резолюции, и мы настоятельно призываем других поступить также.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы выслушали последнего оратора, выступившего по мотивам голосования до проведения голосования.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции А/51/L.23.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании Голосовали за:
голосование.

Алжир, Ангола, Афганистан, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камбоджа, Камерун, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Сан-Марино, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Шри-Ланка

Голосовали против:

Израиль, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенные Штаты Америки, Узбекистан

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Монголия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Свазиленд, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Того, Тринидад и Тобаго, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Ямайка, Япония

Проект резолюции A/51/L.23 был принят 56 голосами против 4 при 76 воздержавшихся (резолюция 51/22).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителям, которые хотели бы выступить с разъяснением по мотивам голосования. Я хотел бы напомнить делегациям, что заявления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и должны делаться делегациями с места.

Г-жа Гамильтон (Австралия) (говорит по-английски): Моя делегация воздержалась при голосовании проекта резолюции A/51/L.23, поскольку в нем не проводится четкого разграничения между мерами, введенными в одностороннем порядке отдельными государствами, и мерами, которые принимаются во исполнение резолюций Совета Безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

В этом и других форумах Австралия ясно заявляет, что она выступает против национального законодательства, направленного на введение в одностороннем порядке экстратерриториальных санкций против компаний и отдельных лиц третьих стран.

Г-н Паулс (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Новая Зеландия пользуется этой возможностью, чтобы вновь заявить о том, что мы давно выступаем против применения национального законодательства на экстратерриториальной основе. Мы считаем, что любые попытки государства, направленные на ограничение свободы компаний третьих стран торговать с каким-либо другим государством или вкладывать капиталы в другом государстве, являются полностью неприемлемыми и нарушают принципы международного права. Новая Зеландия уже четко изложила свою позицию по этому вопросу в Генеральной Ассамблее в ходе ее сессии.

Заявив об этом, мы не можем поддержать попытки любой страны оспорить в Генеральной Ассамблее санкции, введенные по отношению к ней в соответствии с Уставом Организации. В качестве мер, введенных Советом Безопасности, эти санкции являются полностью законными и требуют поддержки всех членов Организации. Этим они четко отличаются от односторонних экстратерриториальных мер, о которых только что говорилось.

В проекте резолюции не проводится четкого разграничения между этими двумя концепциями. По этой причине Новая Зеландия не могла поддержать проект резолюции и поэтому воздержалась при только что проведенном голосовании.

Г-н Дженсен (Канада) (говорит по-английски): Канада воздержалась при голосовании по только что принятой Генеральной Ассамблеей резолюции. Канада всегда энергично выступала против мер, имеющих экстратерриториальный эффект и направленных на ограничение свободы инвестиций и торговли третьих стран. Хотя только что рассмотренная резолюция призывает к отмене односторонних экстратерриториальных законов, устанавливающих санкции в отношении других государств, в ней не проводится четкого различия между мерами, принятыми при полном одобрении со стороны Совета Безопасности и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и мерами, принятыми в одностороннем порядке отдельными государствами. Вследствие этого мы не смогли поддержать этот текст.

Г-н Дламини (Свазиленд) (говорит по-английски): Моя делегация предпочла воздержаться при голосовании, и мы хотели бы объяснить причину этого. Наше решение не означает нашего согласия с тем, что для достижения своих целей одно государство имеет право принуждать другое государство. Но в этом контексте мы хотим жить в соответствии с нашей политикой.

Королевство Свазиленд верит в политику доброй воли, и соответственно мы будем придерживаться такой политики. Но, если младшего брата бьет другой брат и младший ищет защиту у своего старшего брата, это не означает, что старший брат имеет право бить младшего брата. И согласно библейской заповеди мы считаем, что, когда два народа находятся в состоянии войны, благословлены те, кого предали.

Мы в Свазиленде считаем, что всегда, когда между сторонами возникает спор, мы должны пригласить их, выслушать обе стороны и принять решение. Поэтому сегодня мы решили, что нам следует воздержаться при голосовании, поскольку мы ищем путь, который позволит вовлеченным сторонам жить наконец как братья и как члены Организации Объединенных Наций. Другими словами, наше решение воздержаться при

голосовании означает не согласие, а то, что нам необходимо сесть за стол и обсудить и стать друзьями и членами Организации Объединенных Наций.

достижении благородных целей прочного мира и безопасности.

Г-н де Рохас (Венесуэла) (говорит по-испански): Мы проголосовали за эту резолюцию, потому что мы согласны с основными содержащимися в ней элементами.

Однако мы хотели бы, чтобы в постановляющую часть резолюции была включена ссылка, подобная той, которая содержится в преамбуле и которая касается необходимости содействовать развитию дружественных отношений между нациями и сотрудничеству в решении экономических и социальных проблем.

Мы считаем, что пункт 1 постановляющей части может быть понят только в контексте полного согласия государств выполнять принятые на себя обязательства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, международным правом, демократическими принципами и Всемирной декларацией прав человека.

Г-н Хаджаянди (Бурунди) (говорит по-английски): Мое выступление будет очень кратким. Я просил слова, чтобы ясно и четко разъяснить мотивы моей делегации при голосовании в поддержку этой резолюции.

Во-первых, в принципе, Бурунди выступает против любых мер, которые под каким бы то ни было предлогом несправедливо затрагивают население любого государства. Во-вторых, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы напомнить международному сообществу о том, что моя страна страдает от бесчеловечной, незаконной и несправедливой экономической блокады, введенной соседними государствами под предлогом, который касается внутренней политики моей страны, - вопрос, который уже перестал быть актуальным.

Моя страна считает, что она не вправе поучать то или иное государство в сфере нравственности или демократии. Как и многие другие, мы пытаемся добиться политической и демократической стабильности, и развязывание против нас экономического саботажа никак не поможет нам в

Исполняющий обязанности Председателя

(говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора, выступавшего по мотивам голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 159 повестки дня?

Решение принимается.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя

(говорит по-английски): Я хотел бы сделать объявление по поводу пункта 21 повестки дня, озаглавленного "Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь".

Я хотел бы проинформировать представителей о том, что, учитывая большое число проектов резолюций по пункту 21 повестки дня и возможную необходимость проведения консультаций в целях достижения консенсуса, окончательный срок для предоставления проектов резолюций по пункту 21 повестки дня будет установлен на вторник, 3 декабря 1996 года.

Хочу также напомнить представителям о том, что, если проект резолюции будет иметь последствия для бюджета по программам, потребуется дополнительное время для подготовки заявления Генерального секретаря по вопросу о последствиях для бюджета по программам. Кроме того, Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Пятому комитету потребуется время, чтобы рассмотреть бюджетные последствия проекта резолюций, прежде чем Генеральная Ассамблея сможет принять решения по этим проектам.

Поэтому я настоятельно призываю делегации, которые намереваются представить проекты резолюций по пункту 21 и которые еще не сделали этого, представить их как можно скорее, и, в любом случае, не позднее 3 декабря 1996 года.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.